



# Our Lady of Perpetual Help

5250 Central Avenue, Riverside, CA 92504

Office: (951) 689-8921 [olph.riv@sbdioocese.org](mailto:olph.riv@sbdioocese.org) School: (951) 689-2125

Parish Website: [olphriverside.org](http://olphriverside.org)

**MAY 28, 2023**

## PARISH STAFF

### Administrator

Rev. Benjamin Alforque, MSC

### Parochial Vicars

Rev. Antonio Guzman

Rev. Johnny Dang

### Deacons

Bernardo Hernandez

Nam Bui

### School Principal

Ann Meier

[ameier@sbdioocese.org](mailto:ameier@sbdioocese.org)

[www.olphriverside.com](http://www.olphriverside.com)

### Parish Secretary

Karla Romero

(951) 689-8921 Ext. 100

[kromero@sbdioocese.org](mailto:kromero@sbdioocese.org)

### Business Manager

Annette Morales

(951) 689-8921 Ext. 102

### OFFICE HOURS / HORAS DE OFICINA

Monday - Friday

9:00am-5:00pm (closed 12-1pm)

## MASSES / MISAS

### Saturday | Sábado

4:00pm.....English

6:00pm.....Spanish

### Sunday | Domingo | Chúa Nhật

7:30am.....English

9:00am.....English

11:00am.....Español

1:00pm.....Español

3:00pm.....Tongan

(1st Sunday of the Month)

5:00pm.....Vietnamese

### Wednesday | Miercoles

12:00pm.....Español

### Daily Mass: Mon-Sat

8:00am.....English

### Confessions | Confesiones

9-10am | Saturdays | Sabados

## SACRAMENTS | SACRAMENTOS

Weddings | Bodas.....(951) 689-8921 Ext. 100

Baptisms | Bautizos.....(951) 689-8921 Ext. 100

## CATECHETICAL FORMATION | FORMACIÓN CATEQUÉTICA

Religious Education (Eng) & Confirmation.....Mary Fisher.....(951) 217-2676

Religious Education (Span) / Catecismo.....Eva Jaimes.....(951) 686-4077

Religious Education (Viet).....(951) 689-8921

RCIA | Sacramentos Para Adultos...Deacon Bernie Hernandez.....(951) 261-4958

## LITURGICAL MINISTRIES | MINISTERIOS LITÚRGICOS

Altar Servers / Monaguillos.....(951) 689-8921

Lectors.....Millie Polk.....(951) 801-1779

Lectores.....Fernando Andrade.....(714) 423-1610

Environment | Decoración.....Roberto & Laura Vargas.....(714) 679-1757

Eucharistic Ministers.....(951) 689-8921

Ministros de Eucaristía | 11:00am.....Ramiro Guerrero.....(714) 392-5461

Ministros de Eucaristía | 6:00pm.....David Baez.....(951)-707-7714

Ushers.....Mike Koury.....(951) 687-5328

Ujieres.....(951) 689-8921

Vietnamese Liturgy.....Nhan Nguyen.....(951) 329-2845

## PASTORAL MINISTRY | MINISTERIO PASTORAL

Bereavement.....Marie Hoesman.....(951) 359-1669

Visit of the Sick.....Lincon Mena.....(951) 689-8921

Comunión a los Enfermos.....Raul Juarez.....(951) 961-0475

Mejorando Matrimonios.....Benjamin y Marina Posada.....(714) 393-4947

## COMMUNITY-BUILDING & SERVICE | SERVICIO Y COMUNIDAD

Our Lady's Guild.....Jean Fortuna.....(951) 687-3423

Golden Agers.....(951) 689-8921

Fellowship.....Flora Helepiko.....(951) 489-9755

Small Faith Communities.....Donna Nurre.....(951) 684-7922

Food Bank | Dispensa de Comida.....Sue Spagna.....(951) 687-8146

Church Cleaning | Limpieza de Iglesia.....Griselda Martinez.....(951) 489-2096

Vietnamese Representative.....Tam Van Do.....(951) 801-0485

## PRAYER & BIBLE STUDY | ORACIÓN Y ESTUDIO BÍBLICO

Devotions.....Joe & Annette Diaz.....(951) 684-3437

Grupo de Oración.....Rosario Vazquez.....(951) 237-1054

Grupo de hombres.....Cresencio Puente.....(951) 203-8907

**MISSION STATEMENT:** *We at Our Lady of Perpetual Help as a people of God are called to unite and integrate our multicultural community into a Christian family, enriched by God's gifts. We are committed to care for one another, coming together spiritually, socially and emotionally to celebrate our faith.*

# PENTECOST SUNDAY

## MAY 28, 2023

### -At the Crossroad- Pentecost Sunday

Commentary:

#### 1. First Reading: Acts 2:1-11

Pentecostes (Greek), English Pentecost, the day at the end of 7 weeks ( $7 \times 7 = 49 + 1 = 50$ ). Luke's method of writing history is from the point of the poor, the direction of the Holy Spirit, the witness of the community and the confirmation by the leaders. The noise, the strong wind and the tongues of fire recall the Old Testament description of the presence of God – a Theophany. God – the breath of God – the Holy Spirit has arrived as promised in order to inaugurate a new time, a new history and a new covenant with God and all men and women in all the earth! The first scene takes place inside a room, with Mary and the disciples of Jesus with the tongues of fire on their heads. And then suddenly the scene shifts – explodes – into the outside world where multitudes of peoples from different nations, cultures and tongues gather. One language is spoken (Galilean) and each of them receives the word in their own respective tongue and gets it! The Gospel is open to all nations and to all cultures! The Church is born and a new creation has begun, thanks to the Holy Spirit, the creative breath of God. The Church is Catholic in its plurality and one in its diversity. The chaos produced by the tower of Babel is overcome.

#### 2. Responsorial Psalm: 104:1, 24, 29-30, 31, 34

This is a hymn to the Creator. The psalmist is contemplating on creation, and there, s/he finds the creative deeds of God. Finally, s/he discovers that the source of life is God, the Spirit of God that transforms...

#### 3. Second Reading: 1 Cor 12:3b-7, 12-13

Paul now is going to directly confront the problems prevailing in the Christian Community of Corinth: jealousy, rivalry, grudges, factions, divisions because of the spiritual gifts that each one has received from the Holy Spirit (Charism). To confront these divisions, he uses the imagery of the church as the Body of Christ and the main protagonist in this part of salvation history: the Holy Spirit. It is the Spirit of God that has poured out different gifts, talents and skills to every member of the Christian Community. By putting them to good use in the Christian community, the members are dividing even though they have all the same motivation. For Paul, divisions arising from weakness but caused by



positive motivations is a good sign. But these must be tested by the signs of the presence of the Holy Spirit. That is why Paul enumerates the different indications that point to the presence of the Spirit. The community must recognize these varied spiritual gifts in each member. Each member has a place and a contribution to make in the building of one Body of Christ.

#### 4. Gospel: John 20:19-23

Jesus the Risen Lord appears again to the disciples who have been hiding in fear of the persecution by the Jews. To avoid being mistaken for a ghost, Jesus appears with the marks of his being nailed to the cross. And then he breathes on the disciples the gift of the Holy Spirit. With the Holy Spirit in their hearts, they will now overcome their fear and stand their ground in proclaiming the good news, the alternative way of living according to the inspirations of the Holy Spirit. Key to this reception of the Holy Spirit is the authority of the Church to forgive sins and to retain them. This resurrection appearance of Jesus is also addressed to all believers yesterday, today and tomorrow. One encounters the presence of the Risen Lord in the living witness of the believers, the Word of God – the Gospel –, and in the authority and gift to forgive. – Fr. Ben, MSC

### Multicultural Festival

On behalf of the OLPH Fundraising Team I want to thank all of those who participated in our first Multi-cultural Festival. Due to all of your support and generosity we were able to raise \$17,574.39! More importantly we were able to raise community togetherness. It was amazing to see all of our various communities join together. The foods were amazing and the interaction a blessing. Once again thank you so very much. May God bless and keep you in His wonderful love.

Sincerely,

Marie Hoesman



Parish Office will be closed on Monday, May 29th for the Memorial Day Holiday.

# DOMINGO DE PENTECOSTES

## MAYO 28, 2023

### -En La Encrucijada- DOMINGO DE PENTECOSTES

Comentario:

#### 1. Primera Lectura: Hechos 2:1-11

Pentecostés (griego), inglés Pentecostés, el día al final de las 7 semanas ( $7 \times 7 = 49 + 1 = 50$ ). El método de Lucas para escribir la historia es desde el punto de los pobres, la dirección del Espíritu Santo, el testimonio de la comunidad y la confirmación de los líderes. El ruido, el viento fuerte y las lenguas de fuego recuerdan la descripción del Antiguo Testamento de la presencia de Dios: una Teofanía.

¡Dios – sopro de Dios – el Espíritu Santo ha llegado como prometió para inaugurar un nuevo tiempo, una nueva historia y una nueva alianza con Dios y con todos los hombres y mujeres de toda la tierra! La primera escena tiene lugar dentro de una habitación, con María y los discípulos de Jesús con las lenguas de fuego sobre sus cabezas. Y luego, de repente, la escena cambia, explota, hacia el mundo exterior donde se reúnen multitudes de personas de diferentes naciones, culturas y lenguas. Se habla un idioma (galileo) y cada uno de ellos recibe la palabra en su propia lengua respectiva y la entiende! ¡El Evangelio está abierto a todas las naciones y a todas las culturas! Nace la Iglesia y ha comenzado una nueva creación, gracias al Espíritu Santo, sopro creador de Dios. La Iglesia es católica en su pluralidad y una en su diversidad. El caos producido por la torre de Babel ya es superada.

#### 2. Salmo responsorial: 104:1, 24, 29-30, 31, 34

Este es un himno al Creador. El salmista está contemplando la creación, y allí encuentra las obras creativas de Dios. Finalmente, descubre que la fuente de la vida es Dios, el Espíritu de Dios que transforma...

#### 3. Segunda lectura: 1 Cor 12, 3b-7, 12-13

Pablo ahora va a confrontar directamente los problemas que prevalecen en la Comunidad Cristiana de Corinto: celos, rivalidades, rencores, facciones, divisiones a causa de los dones espirituales que cada uno ha recibido del Espíritu Santo (Carisma). Para hacer frente a estas divisiones, utiliza la imagen de la iglesia como Cuerpo de Cristo y principal protagonista en esta parte de la historia de la salvación: el Espíritu Santo. Es el Espíritu de Dios que ha derramado diferentes dones, talentos y habilidades en cada miembro de la Comunidad Cristiana. Al darles un buen uso en la comunidad cristiana, los miembros se dividen a pesar de que todos tienen la misma motivación. Para Paul, las divisiones que surgen de la debilidad pero que son causadas por motiva-



ciones positivas es una buena señal. Pero estos deben ser probados por las señales de la presencia del Espíritu Santo. Por eso Pablo enumera los diferentes indicios que apuntan a la presencia del Espíritu. La comunidad debe reconocer estos variados dones espirituales en cada miembro. Cada miembro tiene un lugar y una contribución que hacer en la edificación de un Cuerpo de Cristo.

#### 4. Evangelio: Juan 20:19-23

Jesús, el Señor Resucitado, se aparece de nuevo a los discípulos que se han estado escondiendo por temor a la persecución de los judíos. Para evitar ser confundido con un fantasma, Jesús aparece con las marcas de haber sido clavado en la cruz. Y luego sopla sobre los discípulos el don del Espíritu Santo. Con el Espíritu Santo en sus corazones, ahora superarán su miedo y se mantendrán firmes en la proclamación de las buenas nuevas, la forma alternativa de vivir según las inspiraciones del Espíritu Santo. La clave para esta recepción del Espíritu Santo es la autoridad de la Iglesia para perdonar los pecados y retenerlos. Esta aparición resucitada de Jesús se dirige también a todos los creyentes ayer, hoy y mañana. Se encuentra la presencia del Resucitado en el testimonio vivo de los creyentes, la Palabra de Dios -el Evangelio-, y en la autoridad y el don de perdonar. – Padre Ben, MSC

### FESTIVAL MULTICULTURAL

De parte del Equipo de Recaudación de Fondos, les damos las gracias por su participación en nuestro primer Festival Multicultural. Gracias a todos ustedes pudimos recaudar \$17,574.39. Aún más importantemente pudimos reunirnos como comunidad. Fue maravilloso ver a todas las diferentes comunidades trabajar juntas. La comida estuvo espectacular y la unidad una bendición. De nuevo, Muchas Gracias a todos. Que Dios los bendiga en su maravilloso amor.

Sinceramente, Marie Hoesman



### PREPARACION MATRIMONIAL EN ESPAÑOL

Próxima sesión para parejas que se van a casar por la iglesia comienza el 5 de junio. Deben asistir a las 5 sesiones: Junio 5, 12, 19, 26 y Julio 3. Costo es \$50 por pareja. Regístrese en la oficina antes del 5 de junio.



La Oficina Parroquial estará cerrada el lunes, 29 de mayo por el día festivo del Día Memorial.



# CHỦ NHẬT, Ngày 28 Tháng Năm 2023 LỄ CHÚA THÁNH THẦN HIỆN XUỐNG

Qua Bài học Lời Chúa hôm nay, đó là buổi chiều của chủ nhật Phục Sinh lần đầu. Các Tông Đồ kinh hãi trốn đằng sau các cánh cửa đóng kín. Họ lo sợ cho tính mạng mình. Chúa Giêsu đã bị đóng đinh trên thập giá. Họ lo lắng họ là những người cũng sẽ bị như vậy; họ lo lắng kẻ thù của Chúa Giêsu đang vây đến, Nhưng họ đã nhầm về điều lo sợ này vì Chúa Giêsu đang đến! "Các cánh cửa trong phòng đang đóng nơi các môn đệ cư ngụ, lo sợ người Do Thái." Thánh Gioan Tông Đồ kể cho chúng ta nghe rằng "Chúa Giêsu đến và ngự giữa các ông. Ngài nói với các ông: 'Bình an cho các con... như Chúa Cha đã sai Thầy, Thầy cũng sai các con..các con hãy lãnh nhận Chúa Thánh Thần!' Và "Các môn đệ tràn ngập niềm vui!" ..Trong ngày Ngũ Tuần hôm nay, Chúa Giêsu đến với chúng ta. Ngài ngự giữa chúng ta ngay bây giờ, đang nói với từng người trong chúng ta, "Bình an cho con.... như Chúa Cha đã sai Cha.. Cha cũng sai con..hãy lãnh nhận Chúa Thánh Thần." Và, hy vọng rằng, chúng ta là những người đang phải phấn đấu với những băn khoăn, lo lắng, sợ hãi trong cuộc sống hiện đại, được tràn đầy niềm vui. Chuyện gì đã xảy đến về Tin Mừng cho các Kitô hữu tiên khởi khi Chúa Giêsu ngự đến giữa họ, họ cảm nghiệm sự hiện hữu của Thiên Chúa trong một trạng thái mới linh động – tràn ngập quá, hoàn hảo quá, cứu chữa quá sức, đến nỗi họ không thể giữ kín cho chính họ. Họ đã rao truyền Tin Mừng cho toàn thế giới. Gioan Thánh Sử kể cho chúng ta nghe rằng: Những lời trần trối cuối cùng Chúa Giêsu để lại cho các Môn Đệ Ngài bao gồm lời khuyên bảo sau đây: Như Chúa Cha đã sai Thầy, Thầy cũng sai các con. Như Chúa Cha đã sai Chúa Giêsu, Ngài cũng sai chúng ta bây giờ. Thế giới hiện đại của chúng ta là một thế giới đầy cạm bẫy, lo sợ và thiếu kiến thức. Trách nhiệm bình thường của người Kitô hữu chúng ta là phải làm tất cả những gì chúng ta có thể làm trong môi trường sống nhỏ bé của chúng ta, và làm cho nó bớt đi sự đau khổ, bớt đi niềm lo sợ, bớt đi sự thiếu kiến thức không còn như những lúc ban đầu chúng ta đã đối phó. Trách nhiệm sống cho hạnh phúc riêng cho chúng ta và trách nhiệm sống cho hạnh phúc người khác phải hòa hợp với nhau. Ý nguyện Thiên Chúa là hạnh phúc cho mọi người. Niềm hạnh phúc nơi chúng ta là thi hành ý nguyện Thiên Chúa truyền gởi.- Thần khí Thiên Chúa ở cùng anh chị em! Hãy đi và rao truyền Tin Mừng Chúa.



## LỄ HIỆN XUỐNG.

Chiều ngày thứ nhất trong tuần,  
Cửa nhà đóng kín, thấm nhuần đau thương.  
Sợ lo bất bớ vẩn vương,  
Hợp nhau cầu nguyện, tựa nương xum vầy.  
Giê-su hiện đến nơi đây,  
Bình an chúc phúc, chính Thầy hiện ra.  
Xem tay lủng lỗ rách da,  
Cạnh sườn đâm thấu, thứ tha tội đời.  
Vui mừng xem thấy Ngôi Lời,  
Phục sinh cõi chết, rạng ngời thánh nhan.  
An bình ân sủng trao ban,  
Sai đi khắp chốn, vạn ngàn khó nguy.  
Thánh Thần đón nhận phát huy,  
Các con tha tội, thực thi chữa lành.  
Thứ tha tẩy sạch lòng thành,  
Các con cầm tội, nhân danh Chúa Trời.  
Tội kia cầm lại trong đời,  
Khẩn lòng thương xót, một thời sửa sai.  
Hạ thân, Chúa chết vì ai?

Gọi người tội lỗi, mở khai tâm hồn.  
(LM Trần Việt Hùng dựa theo chia sẻ theo Gioan 20:19-23)

## CẦU NGUYỆN THEO Ý ĐỨC THÁNH CHA THÁNG NĂM 2023



**Cầu cho các phong trào  
và các nhóm trong Giáo Hội**

Chúng ta hãy cầu nguyện cho các phong trào và các nhóm trong Giáo Hội, mỗi ngày có thể tái khám phá sứ mạng loan báo Tin Mừng của họ, biết dùng các đặc sủng riêng để phục vụ cho những nhu cầu của thế giới.

## Mục Thông Tin Hằng Tuần



Thứ Năm Mồng 8 Tháng Sáu, CĐ ĐMLT  
có 14 em lãnh nhận Bí Tích Thêm Sức,  
xin quý vị chung lời cầu nguyện cho các em.

## THÁNH LỄ VIỆT NAM 5 GIỜ CHIỀU CHỦ NHẬT

## GIÁO LÝ - VIỆT NGỮ - THIẾU NHI THÁNH THỂ

Giáo Lý - Từ 1 pm đến 2 :15 pm

Việt Ngữ - Từ 2 : 15 pm đến 3: 30 pm

Thiếu Nhi Thánh Thể - Từ 3:30 -4:45 pm.

Xin liên lạc Chi Nguyễn Nga email : loguzie@yahoo.com



## HỘI ĐỒNG MỤC VỤ - Cộng Đoàn ĐMLT

Chủ Tịch: A. Đỗ V. Tâm / Phó CT Nội Vụ : A. Trần T. Tùng

Phó CT Ngoại Vụ : A. Lê T. Hậu

Thư Ký : C. Nguyễn N. Nga / Thủ Quỹ : A. Nguyễn T. Thường



## TỔNG CỘNG DÂNG CÚNG HẸNG TUẦN Ngày 13 & 14 Tháng Năm, 2023

**Trong Các Thánh Lễ : \$ 9,782.00 / Qua Trang Mạng : \$ 940.00**

Quý vị có thể dâng cúng qua trang mạng: [www.olphriverside.org](http://www.olphriverside.org)

Mọi thắc mắc liên quan đến các **Bí Tích HÔN PHỐI, RỬA TỘI, Nghi thức TANG LỄ & GIÁO LÝ TÂN TÒNG.**



Xin vui lòng liên lạc Cha Quản Nhiệm  
Giuse Đặng M. Trí qua Văn phòng Giáo Xứ  
số phone 951-689-8921 ext.100  
để lấy hẹn hay để biết thêm chi tiết.



**THÁNH LỄ THỨ SÁU ĐẦU THÁNG** — Cộng đoàn  
Đức Mẹ Lên Trời có Thánh Lễ mỗi Thứ Sáu đầu tháng  
tại Nhà Nguyện Giáo Xứ vào lúc 6 giờ chiều.



## From the Pastor's Pen



### Mary in the Bible (4)

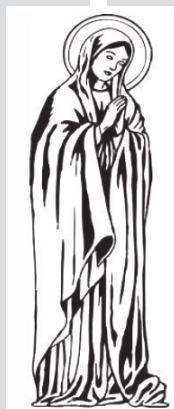
**Mary appears for the fourth time in the presentation of Jesus in the temple.** Luke here underlines not so much the cultural cultic rituals of the presentation of the first born to the Lord and the purification of the mother, but the kind of person Jesus is and is going to be: the fulfillment of God's plan of salvation and redemption, by the canticles of Simeon and Anna. Simeon then links Jesus to Mary: just as Jesus is the sign that is spoken against, so a sword will also pierce through Mary's soul. In relation to the world, this event is so, "so that the thoughts out of many hearts may be revealed".



**Mary's fifth appearance comes at the finding of Jesus in the Temple.** The focus is in the revelatory conversation between mother and son. The mother's question searching for her son is answered by a twelve-year old son's awareness of his identity and mission: God's divine paternity of Jesus; and Jesus taking up the cause of his Father. No one among the listeners understands what is going on in this conversation. But again, Mary keeps these things in her heart. Luke now introduces Mary as the model listener and docile disciple of Jesus. But for now, Jesus will go home with Mary and Joseph.

**Finally, Mary appears in one of the community gatherings in Jerusalem in Acts 1,12-14.** Luke now presents the nucleus of the original Church community composed of the following: (a) the Eleven (12 apostles minus the one who betrayed Jesus), (b) the women and (c) the family of Jesus. This is significant: at the beginning of Luke's gospel, Mary plays a prominent role in the non-credible company of the shepherds and their good news; now she is present among the disciples who are still in doubt about the mission of Jesus. She is present in the birth of her son; she is present in the birth of the Church.

In contrast to those who would doubt the things in their heart, Mary, the disciple of Jesus *par excellence* keeps these events, pondering them in her heart. She is the poor of God, who at the birth of Jesus gives witness to the destruction of exclusion of poor in the proclamation of the good news. In fact, they are the harbingers of the heavenly news! At the birth of the Church, she gives witness to the destruction of the discrimination of women in the shared responsibility to continue forward the mission of Jesus.- Fr. Ben, MSC



## Pensamientos del Párroco



### Maria en la Biblia (4)

**María aparece por cuarta vez en la presentación de Jesús en el templo.** Lucas aquí subraya no tanto los rituales culturales de culto de la presentación del primogénito al Señor y la purificación de la madre, sino el tipo de persona que Jesús es y va a ser: el cumplimiento del plan de salvación y redención de Dios, por los cánticos de Simeón y Ana. Simeón vincula entonces a Jesús con María: así como Jesús es el signo contra el que se habla, así también una espada atravesará el alma de María. En relación con el mundo, este acontecimiento es así, "para que sean revelados los pensamientos de muchos corazones".

**La quinta aparición de María se produce al encontrar a Jesús en el Templo.** El foco está en la conversación reveladora entre madre e hijo. La pregunta de la madre que busca a su hijo es respondida por la toma de conciencia de un hijo de doce años sobre su identidad y misión: la paternidad divina de Dios sobre Jesús; y Jesús asumiendo la causa de su Padre. Ninguno de los oyentes entiende lo que está pasando en esta conversación. Pero de nuevo, María guarda estas cosas en su corazón. Lucas presenta ahora a María como modelo de escucha y discípula dócil de Jesús. Pero por ahora, Jesús irá a casa con María y José.

**Finalmente, María aparece en una de las reuniones de la comunidad en Jerusalén en Hechos 1,12-14.** Lucas ahora presenta el núcleo de la comunidad de la Iglesia original compuesta por lo siguiente: (a) los Once (12 apóstoles menos el que traicionó a Jesús), (b) las mujeres y (c) la familia de Jesús. Esto es significativo: al comienzo del evangelio de Lucas, María ocupa un lugar destacado en la compañía no creíble de los pastores y sus buenas noticias; ahora está presente entre los discípulos que todavía dudan de la misión de Jesús. Ella está presente en el nacimiento de su hijo; está presente en el nacimiento de la Iglesia.

En contraste con aquellos que dudarían de las cosas en su corazón, María, la discípula de Jesús por excelencia, guarda estos acontecimientos, meditándolos en su corazón. Ella es la pobre de Dios, que en el nacimiento de Jesús da testimonio de la destrucción de la exclusión de los pobres en el anuncio de la buena nueva. De hecho, ¡son los heraldos de las noticias celestiales! En el nacimiento de la Iglesia, ella da testimonio de la destrucción de la discriminación de la mujer en la responsabilidad compartida de seguir adelante con la misión de Jesús. – P. Ben, MSC



## HORA SANTA EN ESPAÑOL

cada primer viernes de mes.

### Los invitamos este viernes, 2 de junio a las 8:00pm en la iglesia

#### HAPPY ANNIVERSARY FR. JOHNNY DANG!

May 29th will be Fr. Johnny's 8th Anniversary of Priestly Ordination. The community of Our Lady of Perpetual Help congratulates Fr. Johnny and thanks him for his service to our parish community. May God Bless him on his special day!

#### ¡FELIZ ANIVERSARIO PADRE JOHNNY DANG!

Mayo 29 es el Aniversario de 8 años de su Ordenación Sacerdotal. La comunidad de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro felicita al Padre Johnny y le da las gracias por su servicio a nuestra comunidad parroquial. ¡Que Dios los bendiga en su día especial!



**Do you desire a Catholic education and environment for your children?** Look no further-OLPH School provides Christ centered academics in a diverse, safe environment. Worried about cost? It is more affordable

than you might think. Stop by or contact our school office 951-689-2125 to schedule a tour and see what wonderful opportunities your child will have as a student at OLPH School.



Catholic Schools  
Faith. Excellence. Service.



**¿Desea una educación y un ambiente católico para sus hijos?** No busque más: la escuela OLPH ofrece estudios académicos centrados en Cristo en un entorno diverso y seguro.

¿Preocupado por el costo? Es más asequible de lo que piensas. Visítenos o comuníquese con la oficina

de nuestra escuela al 951-689-2125 para programar un recorrido y ver qué maravillosas oportunidades tendrá su hijo como estudiante en la escuela OLPH.



STREAM  
THINK • CREATE • GROW  
Our Lady of Perpetual Help School  
1000 W. 10th Ave. Suite 100, San Diego, CA 92108  
www.olphriverside.org

## WEEK OF MAY 28-June 3

| SUNDAY     | MAY 28                           | DOMINGO   |
|------------|----------------------------------|-----------|
| 7:30am     | Mass in English                  | Church    |
| 9:00am     | Mass in English                  | Church    |
| 11:00am    | Misa en español                  | Church    |
| 1:00pm     | Misa en español                  | Church    |
| 2-4:30pm   | Viet Educ. Closing Ceremony      | Hall      |
| 1:00pm     | Viet Language                    | Rm 1-5    |
| 2:30pm     | Viet. Language Class             | Rm 1-5    |
| 3:30pm     | Viet. Eucharistic Youth          | Hall      |
| 5:00pm     | Mass in Vietnamese               | Church    |
| 5-9pm      | Viet. Celebration for 8th Anniv. | Hall      |
| MONDAY     | MAY 29                           | LUNES     |
| 8:00am     | Mass in English                  | Church    |
| TUESDAY    | MAY 30                           | MARTES    |
| 8:00am     | Mass in English                  | Church    |
| 3:00pm     | Set-up for 8th gr. Breakfast     | Hall      |
| 5-6pm      | Millie-Choir                     | Church    |
| 7:00pm     | Grupo de Oración                 | Church    |
| WEDNESDAY  | MAY 31                           | MIÉRCOLES |
| 8:00am     | Mass in English                  | Church    |
| 8:00am-3pm | 8th grade Breakfast              | Hall      |
| 12:00pm    | Misa en español                  | Church    |
| 4:00pm     | Funeral +Olivia Palafox          | Church    |
| 5:30pm     | OLPH Novena                      | Chapel    |
| 7:00pm     | Rosary                           | Chapel    |
| THURSDAY   | JUNE 1                           | JUEVES    |
| 8:00am     | Mass in English                  | Church    |
| 9-10am     | Adoration                        | Chapel    |
| 5:00pm     | First Comm. Rehearsal            | Church    |
| 5-6pm      | Choir Millie                     | Church    |
| 7:00pm     | Mejorando Matrimonios            | Hall      |
| 7-9pm      | Choir - Miguel N.                | Church    |
| FRIDAY     | JUNE 2                           | VIERNES   |
| 8:00am     | Mass in English                  | Church    |
| 9:00am     | Church Cleaning                  | Church    |
| 6:00pm     | Viet Mass                        | Chapel    |
| 7:00pm     | Coro-Trinity                     | Room 3    |
| 7:00pm     | Grupo de Hombres                 | Min. Ctr. |
| 7:00pm     | Viet Men & Women Prayer Grp.     | Hall      |
| 8:00pm     | Hora Santa                       | Church    |
| SATURDAY   | JUNE 3                           | SABADO    |
| 8:00am     | Mass in English                  | Church    |
| 11:00am    | First Communion                  | Church    |
| 12:30pm    | First Communion                  | Church    |
| 4:00pm     | Mass in English                  | Church    |
| 6:00pm     | Misa en español                  | Church    |

#### From our Diocese:

The Ministry to Families and Friends with Gay and Lesbian Catholics (MFGLC) invites you to a Mass & Potluck:

Sat, June 3 at Sacred Heart, Palm Desert (43775 N. Deep Canyon Rd.) Mass will be at 4:00pm followed by potluck. All in attendance may bring a snack to share. Everyone is welcome! For more information: 909-475-5377

#### COLLECTION TOTAL 05/21/23 COLECTA

Masses/Misas = \$9,782.00

Online = \$940.00

To make donations online:  
[olphriverside.org](http://olphriverside.org)





**Please pray the Intentions of the Holy Father for the  
MONTH OF MAY:**



**FOR CHURCH MOVEMENTS & GROUPS**

**Pope's Universal Intention:**

We pray that Church movements and groups may rediscover their mission of evangelization each day, placing their own charisms at the service of needs in the world.



**PRAYERS**

Please remember in your prayers the following  
parishioners or members of their family who are  
ill or are recovering from illness or surgery:

*Darleth Castelo, Andre Flores, Mila Grace, Jane Huffman, Thomas Herold, Kelby Knapp, Donnie McEntyre, Magda McAdams, Martha Mejia, Maria Michel, Marie Nava, Valerie Ocampo, Celia Parra, Agustin Reyes, Victoria Rodriguez, Opalani Vailpulu, Frank Villalobos, Bobby White, Peter Wilkerson and Geneva Wilson.*

**Please call or email parish office to place  
names on our Prayer List:**

951-689-8921 ext. 100      [kromero@sbdioocese.org](mailto:kromero@sbdioocese.org)

**READINGS FOR  
THE WEEK- May 29-June 4**



Sunday: Day: Acts 2:1-11/Ps 104:1, 24, 29-30, 31, 34  
(see 30)/1 Cor 12:3b-7, 12-13/Jn 20:19-23  
Monday: Gn 3:9-15, 20 or Acts 1:12-14/Ps 87:1-2, 3 and 5, 6-7/Jn 19:25-34  
Tuesday: Sir 35:1-12/Ps 50:5-6, 7-8, 14 and 23/Mk 10:28-31  
Wednesday: Zep 3:14-18a or Rom 12:9-16/Is 12:2-3, 4bcd, 5-6/Lk 1:39-56  
Thursday: Sir 42:15-25/Ps 33:2-3, 4-5, 6-7, 8-9/Mk 10:46-52  
Friday: Sir 44:1, 9-13/Ps 96:10, 11-12, 13/Mk 11:11-26  
Saturday: Sir 51:12cd-20/Ps 19:8, 9, 10, 11/Mk 11:27-33  
Next Sunday: Ex 34:4b-6, 8-9/Dn 3:52, 53, 54, 55, 56 (52b)/2 Cor 13:11-13/Jn 3:16-18

**LECTURAS DE LA SEMANA- Mayo 29-Junio 4**

Domingo: Hch 2, 1-11/Sal 103, 1. 24. 29-30. 31. 34 (ver 30)/1 Co 12, 3-7. 12-13/Jn 20, 19-23  
Lunes: Gn 3, 9-15. 20 o Hch 1, 12-14/Sal 86, 1-2. 3 y 5. 6-7/Jn 19, 25-34  
Martes: Eclo 35, 1-12/Sal 49, 5-6. 7-8. 14 y 23/Mc 10, 28-31  
Miércoles: Sof 3, 14-18 o Rom 12, 9-16/Is 12, 2-3. 4. 5-6/Lc 1, 39-56  
Jueves: Eclo 42, 15-25/Sal 32, 2-3. 4-5. 6-7. 8-9/Mc 10, 46-52  
Viernes: Eclo 44, 1. 9-13/Sal 95, 10. 11-12. 13/Mc 11, 11-26  
Sábado: Eclo 51, 12-20/Sal 18, 8. 9. 10. 11/Mc 11, 27-33  
Domingo siguiente: Ex 34, 4-6. 8-9/Dn 3, 52. 53. 54. 55. 56 (52)/2 Co 13, 11-13/Jn 3, 16-1

# MASS INTENTIONS

**SATURDAY MAY 27**

**8:00am** +Peter by Family

**4:00** +Joseph by Family  
For Intentions of Family

**6:00** +Clementina Venegas de hijo Carlos Arce  
+Luis Garcia de Maritza Garcia  
+Olga Garcia de Rivera de su familia  
+Guadalupe Rivera de su familia

**SUNDAY MAY 28**

**7:30** +Micheal & María by Loi Family

**9:00** +Ablah Hishmeh by her family  
Intentions of Gurrola Family in thanksgiving  
+Trinidad & María Nieto  
+Linda Deleno and María Refugio Nieto

**11:00** Intención de cumpleaños de Rosendo Zendejas  
Por las Almas del Purgatorio de María Lopez  
+Javier Lopez Cabrera de su mama Maricela  
+Baltazar Magdaleno Lopez de su tia

**1:00** +Rafael Reynosa Suarez de sus papas  
+Joaquin Pacheco Duran (Aniv. 3 años) de esposa e hijos  
+Magdalena Gomez De la Riva de sus hijos y fam.  
Intención de Jorge y Elvia Barrera

**4:00** +Phero Nguyen Duc by Prayer Group  
In thanksgiving to God by Van Huynh  
+María Hoang Bach Tuyet

**MONDAY MAY 29**

**8:00** +María Pham Thi Khanh  
Intention of Birthday of Edgar Dominguez by family

**TUESDAY MAY 30**

**8:00** +Hildegard Hennessy

**WEDNESDAY MAY 31**

**8:00** +John Hennessy  
Intention of Joey Covarrubias by Cardenas Family  
**12:00** Por las Almas del Purgatorio de Maria Lopez

**THURSDAY JUNE 1**

**8:00** +Abd Ateek by Thikra  
+Phaolo by Family

**FRIDAY JUNE 2**

**8:00** +Peter Thank by Family



**FROM OFFICE OF VOCATIONS:** On June 2, from 6:30pm-9:30pm, at the Serra House of Formation (12725 Oriole Ave. Grand Terrace, CA), we will have a TRINITY JAM FUNDRAISER, in which we will praise and worship The Most Holy Trinity. We have a lineup of Catholic bands, from the Diocese, playing their set list that evening. There will also be three of our own seminarians testifying. All the proceeds, we make from this event, will go directly to supporting our seminarians and promoting vocations. Entry will be free of charge; however, there will be a cost for food and drinks. All are welcome.

